

BWV_249, *Kommt, eilet und laufet*

Auferstehung Unseres HERRN: Ostertag

Brief: 1. Korinther 5: 6-8

Evangelium: Markus 16: 1-8

1. SINFONIA

2. ADAGIO

3. CHOR

Kommt, eilet und laufet, ihr flüchtigen Füße,
erreicht die Höhle, die Jesum bedeckt!

Lachen und Scherzen

begleitet die Herzen,

denn unser Heil ist auferweckt.

4. RECITATIVO

Maria Magdalena

O kalter Männer Sinn!

wo ist die Liebe hin,

die ihr dem Heiland schuldig seid?

Maria Jacobi

Ein schwaches Weib muß

euch beschämen!

Lukas 24: 22

Petrus

Ach, ein betrübtes Grämen

Johannes

und banges Herzeleid

Petrus; Johannes

hat mit gesalznen Tränen

und wehmutsvollem Sehnen

ihm eine Salbung zudedacht,

Maria Jacobi; Maria Magdalena

die ihr, wie wir, umsonst gemacht.

5. ARIA

Maria Jacobi

Seele, deine Spezereien

sollen nicht mehr Myrrhen sein.

Denn allein

mit dem Lorbeerkranze schmücken,

stillt dein ängstliches Verlangen.

6. RECITATIVO

Petrus

Hier ist die Gruft

Johannes

und hier der Stein,

der solche zugedeckt;

wo aber wird mein Heiland sein?

Maria Magdalena

Er ist vom Tode auferweckt!

Wir trafen einen Engel an,

der hat uns solches kundgetan.

Petrus

Hier seh ich mit Vergnügen

das Schweiß Tuch abgewickelt liegen.

7. ARIA

Petrus

Sanfte soll mein Todeskummer

nur ein Schlummer,

Jesu, durch dein Schweiß Tuch sein.

Ja, das wird mich dort erfrischen

und die Zähren meiner Pein

von den Wangen tröstlich wischen.

Resurrection of Our LORD: Easter Day

Epistle: 1 Corinthians 5: 6-8

Gospel: Mark 16: 1-8

1. SINFONIA

2. ADAGIO

3. CHORUS

Come, hasten and run, you fleeting feet,
arrive at the cave, which Jesus shelters!

Laughing and joking

guiding the hearts,

for our Salvation is restored to life!

4. RECITATIVE

Mary Magdalene

O cold mind of mortals!

where has the love gone,

which from you to the Saviour is due?

Mary, Mother of James

A [disadvantaged person]

must baffle you!

Luke 24: 22

Peter

Ah, an afflicted grieving

John

and anxious heart pain

Peter; John

has with salted tears

and sad filled longing

for [Jesus] an anointing was intended,

Mary, Mother of James; Mary Magdalene

which you, as we, in vain have made.

5. ARIA

Mary, Mother of James

Soul, your spices

shall no longer myrrh be.

Because only

with the laurel wreath adorned,

stills your anxious desires.

6. RECITATIVE

Peter

Here is the grave

John

and here the stone,

which was intended for it;

but where will my Saviour be?

Mary Magdalene

[Jesus] is from death raised!

We met an Angel

who has to us of such declared.

Peter

Here I see with delight

the shroud unwound lying.

7. ARIA

Peter

Gently shall my death worry

only a slumber,

Jesu, through Your Shroud be.

Yes, it will me there refresh

and the tears of my pain

from the cheeks comfortingly wipe.

8. RECITATIVO DUETT

Maria Jacobi; Maria Magdalena
 Indessen seufzen wir
 mit brennender Begier:
 Ach, könnt es doch nur bald geschehen,
 den Heiland selbst zu sehen!

9. ARIA Oboe d'amore

Maria Magdalena
 Saget, saget mir geschwinde,
 saget, wo ich Jesum finde,
 welchen meine Seele liebt!
 Komm doch, komm, umfasse mich,
 denn mein Herz ist ohne dich
 ganz verwaiset und betrübt.

10. RECITATIVO

Johannes
 Wir sind erfreut,
 daß unser Jesus wieder lebt,
 und unser Herz,
 so erst in Traurigkeit zerflossen uns geschwebt,
 vergißt den Schmerz
 und sinnt auf Freudenlieder;
 denn unser Heiland lebet wieder.

11. CHOR

Preis und Dank
 bleibe, HERR, dein Lobgesang!
 Höll und Teufel sind bezwungen,
 ihre Pforten sind zerstört.
 Jauchzet, ihr erlösten Zungen,
 daß man es im Himmel hört!
 Eröffnet, ihr Himmel, die prächtigen Bogen,
 der Löwe von Juda kömmt siegend gezogen!

8. RECITATIVE DUET

Mary, Mother of James; Mary Magdalene
 Meanwhile we sigh
 with burning desire:
 Ah, could it though only soon happen,
 the Saviour's self to see!

9. ARIA oboe d'amore

Mary Magdalene
 Tell, tell me quickly,
 tell, where I Jesus find,
 whom my soul loves!
 Come surely, come, hug me,
 for my heart is without You
 wholly abandoned and afflicted.

10. RECITATIVE

John
 We are comforted,
 that our Jesus lives again,
 and our heart,
 so at first in sadness melted and suspended,
 forgets its grief
 and plans songs of joy;
 for our Saviour lives again.

11. CHORUS

Glory and thanks
 remain, LORD, Your Praise song!
 Hell and devil are overcome,
 their gates are destroyed.
 Rejoice, you redeemed tongues,
 that [all] may it in Heaven hear!
 Open, you heavens, the magnificent vaults,
 the Lion of Judah comes triumphant made!